

Traduit en anglais par Edward Fitzgerald, l'ouvrage fut publié ¹ une première fois en cette langue, en 1951, sous le titre « Warrior without weapons ». Cette édition a été réimprimée en 1982, par le CICR à Genève, avec l'aimable autorisation du premier éditeur.

Nous avons connaissance d'une traduction en une autre langue encore: celle qui a été publiée ² en japonais, en 1981, par Mikimasa Maruyama, professeur à l'Institut pour la science de la paix à l'Université d'Hiroshima, sous un troisième titre dont la traduction est: « La bataille du Dr. Junod — Des gaz vénéneux d'Ethiopie à la bombe atomique d'Hiroshima », avec une préface de Michel Testuz, ancien délégué du CICR à Hiroshima et au Japon, maintenant rédacteur en chef de la Revue internationale de la Croix-Rouge.

RÉSUMÉ SUCCINCT DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE

Nous avons le plaisir de signaler la parution récente, sous les auspices du Croissant-Rouge arabe libyen ³, d'un *Résumé succinct du droit international humanitaire*, en langue arabe.

C'est un petit ouvrage de 30 pages, au format réduit (14 sur 19 cm environ), rédigé par Mohammed Hamed Al-Asbali. La préface porte la date du 1^{er} avril 1980. En ces quelques pages, l'auteur donne, en un court chapitre historique, quelques indications sur l'origine et la nature du droit international humanitaire; il en explique ensuite, très rapidement, les principes. Bien que simplifié à l'extrême, cet exposé se révélera peut-être une introduction utile à une matière compliquée.

Il est certain qu'en si peu d'espace on ne peut pas dire grand-chose du droit international humanitaire, qui, après ses derniers développements de 1977, compte près de six cents articles. Nous espérons que ce *Résumé succinct* donnera à ses lecteurs le désir d'en savoir davantage sur ce sujet.

¹ Dr. Marcel Junod: *Warrior without Weapons*. Jonathan Cape Ltd, London, 1951. Second edition: ICRC, Geneva, 1982.

² « La bataille du Dr. Junod — Des gaz vénéneux d'Ethiopie à la bombe atomique d'Hiroshima ». Keisôshôbô, Tôkyô, 1981.

³ Croissant-Rouge arabe libyen, P.O. Box 541, Benghazi, Jamahiriya arabe libyenne.